

Háttérzolgálatok és egyéb fontos hírek

A kecsua Bibliafordítók és Szentírás-népszerűsítők csoportjához tartozó női szolgáló csapat lelkes fogadtatásban részesült, amikor Peru egyik óceánparti településén egy kimondottan kecsua nőknek szervezett alkalmat tartottak. **Adjunk hálát Istennek**, amiért ilyen alkalmakat teremt, ahol egy-egy kisebb nyelvcsoporthoz tagjainak is készít személyre szóló növekedési lehetőséget. Ezeknek a kecsua nőknek is nagy szükségük volt és van a bátorításra - **adjunk hálát** azért is, hogy Rachel és Nancy, a női szolgáló csapat tagjai ezt felismerték.

Etiópiában az ott beszélt 77 nyelv közül 35 nyelven folyik jelenleg is Bibliafordítás, további 16 nyelvre van szükség fordításra, és másik 16 nyelvet még fel sem tudtak mérni, hogy azokra is szükséges-e a Bibliafordítás. Ezen túl egy orvosi csoport is tartózkodott az országban márciusban, és a 135 orvos és ápoló 5 nap alatt 7000 pácienszt látott el tolmácsok segítségével! **Istené a dicsőség**, hogy a testi bajok mellett a lelki bajokra is tudtak gyógyírt nyújtani az evangélium segítségével! **Könyörögjünk** azért, hogy a helyi lakosok a lelki egészségüket is legalább annyira fontosnak tartják, mint a testit, és a készülő Bibliafordítások minél többek szívéhez érjenek majd el.

Ahol a Bibliafordítás folyamatban van

1995-ben készült el Pápua Új-Guineában a barai nyelvű Újszövetség, jelenleg pedig az Ószövetség fordításán dolgoznak. **Imádkozzunk** azért a három helybéliért, akik egy fordítói tanfolyamon vesznek részt a hetekben, hogy az ott tanultakat fel tudják használni a munka során. **Adjunk hálát** azokért, akik rajtuk kívül még ezen a fordításon dolgoznak; jelenleg a Mózes 3. és 5. könyveinek, a Királyok 1. könyvének és a Zsoltárok könyvének ellenőrzését végzik, hogy nyelvileg és üzenetükben is érthetőek legyenek mindenki számára.

A végső ellenőrzés fázisában van Dél-Ázsiában egy másik Újszövetség-fordítás is. Ez abból áll, hogy háromszor is átolvassák a fordítást, minden egyes olvasáskor tüzetesen megnézik, maradt-e benne hiba, közben összeállítanak egy Újszövetségi bevezetőt, szöveget készítenek, amit szintén leellenőriznek, tárgyalásokat folytatnak a nyomdával, lelkészeket vonnak be az ellenőrzésbe, az írás-olvasás-oktatáshoz is készítenek segédanyagokat, amelyhez tanárokat képeznek ki, valamint az egész munkáról beszámolókat írnak a helyi kormány és a támogatók számára. Amikor mindezzel készen vannak, megkezdik az átadási ünnepség előkészületeit, és a nyomtatás anyagi oldalát is rendezik. Mindezt általában komoly betegséget is kísérhetik, ezért kifejezetten **kérjük az Urat**, hogy őrizze meg a fordítócsapatokat minden testi-lelki betegségtől, hogy semmi se állhasson az Ige útjába!

Egy, a kameruni yambetta nyelvcsoporthoz tartozó szolgáló lelkész sokáig úgy gondolta, hogy az egyik fordító, Leonard csak az idejét vesztegeti a Bibliafordítással. Egészen addig, amíg meg nem hallotta Leonardot yambetta nyelven prédikálni a megbocsátásról.

Addig is sokat forgatta a szívében a megbocsátásról szóló Igét, de az anyanyelvén hallani összehasonlíthatatlanul személyesebb volt. Saját tapasztalata meggyőzte arról, mennyire fontos valóban az anyanyelv használata az Istentiszteleten is, és ő maga is bekapcsolódott a Bibliafordítás szolgálatába. **Dicsőség érte az Úrnak!**

Ahol kész a Biblia

Istennek adjunk hálát, amiért közel 30 évnyi munka után elérkezett a Togo és Benin területén található gangam népcsoport anyanyelvi Újszövetségének átadási ideje. Az ünnepségre a tervek szerint novemberben kerül majd sor, addig is **hordozzuk imádságban** az egész közösséget és a szervezőket, hogy az Istent megillető tisztelettel készülhessenek erre az alkalomra, valamint hogy az emberek szíve is felkészülhessen az Ige befogadására.

Március közepén adták át Kamerunban a chambro nyelvű Lukács evangéliumát, amely az első olyan Bibliai könyv, amelyet a környék 9 másik nyelvére is le fognak fordítani. A bamunka nyelvű fordítást a hetekben fejeznek be, utána pedig négy másik nyelvre kezdik meg a fordítási munkát. **Könyörögjünk** azért, hogy az összes érintett nyelv beszélőinek szívből fakadó változást hozhasson az életébe Isten szava és az Ő hírnökei lehessenek a környék lakosai számára.

A magyar iroda hírei

Hálásak vagyunk az elmúlt hónapok gazdag időszakáért. A Gardner házaspár után Láng Emese tartott beszámolókat munkájáról országszerte, összesen közel 40 helyszínen. Mi is elkísértük őket időnként egy-egy előadásra, így még teljesebb és színesebb képet adva át a hazai hallgatóságnak. Sok pozitív visszajelzés érkezett be hozzánk, s hisszük, hogy Isten Lelke tovább munkálkodik a szívekben. **Imádkozzanak velünk**, hogy az ebben az időszakban elvetett mag is kikeljen, és sokan megtalálják a nekik szabott helyet a külmiszió és a Bibliafordítás mozgalmában.

Nagy lelkesedéssel és reménnyel készülünk az idei **Missziós Táborunkra**, ahová még mindig várjuk a szolgálat iránt érdeklődők jelentkezését. **Kérjük, imádkozzanak** azokért, akik már regisztráltak a rendezvényre, kérjük Istent együtt olyan további jelentkezőkért, akik számára Istennek üzenete van ezen a héten. Ne legyen semmi akadálya annak, hogy eljőjenek és szembenézzenek a kihívással: nekik is helyük van ebben a nagyszerű munkában.

(Az eseményről további információt itt találhatnak: <http://www.wycliffe.hu/tabor.htm>)

Hálásak vagyunk Annie Hoyle segítő munkájáért, aki az elmúlt 2 év során megbízottként külföldről látta el a magyar Wycliffe személyzeti koordinátori feladatait. Most elérkezett az idő, hogy ezt a feladatkört átadja Greizer Zsófiának, aki új és lelkes tagja a magyar iroda csapatának. **Imádkozzunk** gördülékenységért és alaposágért, jó megértésért, miközben fontos és nem ritkán szenzitív információk cserélnek gazdát ebben a folyamatban.